

бúчень ‘шмель’, букашка, бык⁷⁾), и в диалектной речи возникает новое наименование, с четко осознаваемой звукоподражательной мотивировкой – бúbарка: *Бубарка с полосочками черными, заберется в цветок и «бу-бу-бу»* (Уст, Кошкинская).

Л.Г. Гусева

Слова с префиксом без- (бес-) в устаревшей уральской лексике

В составе устаревшей уральской лексики значительное место занимает достаточно многочисленная группа слов, объединенных наличием префикса без-(бес-). По данным СРНГ, основанном на материалах XIX–XX вв., на территории бывшей Пермской губернии зафиксированы следующие слова, отсутствующие в современных уральских словарях:

безбóжить 1) ‘становиться безбожником’ Исет. Перм. 1923; 2) ‘использовать для достижения чего-либо бесчестные приемы’ Исет. Перм. 1923;

безбóязнь и **безбóязнь** ‘смелость, бесстрашие’ Исет. Перм. 1923 (181 – здесь и далее цифры в скобках обозначают номер страницы в СРНГ);

безвёдомно ‘так, чтобы не знали другие’ Исет. Перм. 1923;

безвёдомный ‘неизвестный’ Исет. Перм. 1923;

безвёкий ‘вечный, бесконечный по времени’ Исет. Перм. 1923;

безвёрный 1) ‘выражающий недоверие, недоверчивый’: *Безверный какой ты. Я тебе баю, что видел лешего сам своими глазами, а ты не веришь.* Перм. 1856; 2) ‘такой, на которого нельзя положиться, ненадежный’ Исет. Перм. 1923;

безвёрстно ‘не зная точного расстояния, количества верст’: *Подрядил везти безвёрстно* Исет. Перм. 1923;

безвёсный ‘легкий, не тяжелый’ Исет. Перм. 1923; **безвёсье** ‘легкость’ Исет. Перм. 1923;

безвётерно ‘безветренно’ Исет. Перм. 1923; **безвётерность** ‘безветрие’ Исет. Перм.; **безвётерный** ‘безветренный’ Исет. Перм. 1923;

безвídно ‘невзрачно, неказисто’ Исет. Перм. 1923; **безвидный** ‘невзрачный, неказистый’ Исет. Перм. 1923;

безвóдеть 1) ‘терять воду (о реках, озерах)’ Исет. Перм. 1923; 2) ‘испытывать недостаток в воде (о людях, животных)’ Исет. Перм. 1923; **безводица** ‘недостаток воды, влаги’: *Одолела нас в степях бескормица и безводица.* Даль (без указания места). Кубан., начало XX в., Исет. Перм. 1923;

безволосный ‘безволосый, плешивый’ Исет. Перм. 1923 (182);

⁷⁾ Фасмер М. Этимологический словарь русского языка: В 4 т. М., 1987. Т. 3. С. 416.

безво́лье 'отсутствие свободы, воли; неволя' Даль (без указ. места). Волог. Исет. Перм.;

безвре́мenniца и **безвременни́ца**, **безвре́мenniк** и **безвременни́к** 'больной человек' (?) Исет. Перм., Бирюков, 1923; **безвре́мenniчатъ** 'болеть' Исет. Перм. Бирюков 1923; **безвре́менно** 'во время болезни' Исет. Перм. Бирюков, 1923; **безвре́менный** 'больной' Исет. Перм. Бирюков, 1923; **безвре́менье** 'беда, несчастье или болезнь' Исет. Перм. Бирюков, 1923 (183);

безвы́водно 'без выведения, вывода (о животных)': *Бурко-то безвыводно целу неделю простоял в конюшне.* Исет. Перм. 1923; **безвы́водной** и **безвы́водный** 'постоянно пребывающий где-либо' Исет. Перм. 1923;

безвы́ручно 'без прибыли, без выручки' Исет. Перм. 1923; **безвы́ручный** 'не дающий выручки, прибыли' Исет. Перм. 1923;

безвы́тно 'не наедаюсь' Исет. Перм. 1923; **безвы́тный** 1) 'не имеющий земли и потому не платящий податей (о дореволюционном крестьянине)' Перм. Нижегород. Даль; 2) 'не имеющий пая в общей доле пищи (выти) как слабосильный человек, который мало ест (о дореволюционном артельном работнике)' Соликам. Перм. 1960, Нижегород.; 3) 'не имеющий аппетита' Том.; 4) 'ненасытный в еде' Исет. Перм. 1923;

безгла́зно 'без надзора, без присмотра' Исет. Перм. 1923; **безгла́зый** 'лишенный надзора, присмотра' Исет. Перм. 1923;

безгова́рный 'неугомонный' Охан. Перм. 1854 (184);

безголо́вые 'глупое поведение' Исет. Перм. 1923;

безголо́сить 'лишать голоса, власти; заставлять молчать' Исет. Перм. 1923; **безголо́сье** 'отсутствие голоса, возможности говорить вследствие болезни' Исет. Перм. 1923;

безгодо́к 'бестолковый человек' Соликам. Перм. 1850-е (185);

безго́рдый 'негордый' Исет. Перм. 1923;

безгра́мота 'безграмотность, неграмотность' Исет. Перм. 1923;

безгре́шный *ирон.* 'очень мелкий (о рыбе и животных)': *Тожe и наловил... каки-то одне безгрешные* (подтрунивают над рыболовом) Исет. Перм. 1923;

безгру́дый 'с открытым воротом (об одежде?)' Исет. Перм. 1923;

безделка *м. и ж.* 1) 'бездельник; человек, занимающийся пустяками' Исет. Перм. 1923; 2) 'лжец' Исет. Перм. 1923; **безделу́шка**, **бездельни́ца**, **безделю́га** *м. и ж.* 1) 'тот, кто бездельничает' Исет. Перм. 1923; 2) 'тот, кто лжет' Исет. Перм. 1923; **безделю́га** *ж.* 'что-либо, не имеющее ценности, значения; пустяк, мелочь, безделица' Шенк. Арх. 1858, Исет. Перм.; **безделя́** 'от безделья, от нечего делать'; *Тебе безделя, так ты и сиди* – засидевшемуся в гостях Исет. Перм. 1923; **безделя́га** 'безделье' Исет. Перм. 1923;

бездодье 'засуха' Исет. Перм. 1923; **бездобжий** 'засушливый': *Бездоджжо лето*. Исет. Перм. 1923;

бездоймочно 'не считая за кем-либо недоимки' Исет. Перм. 1923;

бездоказанно 'без доказательств' Исет. Перм. 1923; **бездоказанный** 'недоказанный' Исет. Перм. 1923;

бездомица м. и ж. 'человек, не имеющий своего дома, жилища' Исет, Перм.; **бездомовничать** 'не иметь своего дома, жилища; жить скитаясь' Исет. Перм. 1923 (188–189);

бездонок 'о чем-либо, не имеющем дна' Исет. Перм. 1923;

бездорожить 'портить дорогу, делать ее непроходимой' Исет. Перм. 1923 (189);

бездушность 'отсутствие запаха' Исет. Перм. 1923; **бездушный** 'не издающий запаха (о цветах?)' Исет. Перм. 1923;

безжалостливый 'безжалостный, жестокий' Перм. 1856, Мещов. Калуж. (190);

беззаклично 'не переставая шалить, разговаривать, несмотря на запрет' Исет. Перм. 1923; Урал;

беззвү 'без зова, без приглашения' Исет. Перм. 1923 (191);

безляд 'неудача, незадача': *Стал делать – не выходит; что за безляд, думаю!* Урал 1908 (192);

безмилосливо 'немилосердно, очень сильно': *Свиньи попали в огорож; уж наши ребята безмилосливо хомили их хабазинами*. Перм. 1856;

безмолочный 'не имеющий молока' Исет. Перм. 1923;

безмохий 'лишенный бахромы' Исет. Перм., 1923;

безмякинный 'не имеющий ботвы' Исет. Перм. 1923;

безнаборный 'без украшений, без «набора»' Исет. Перм. 1923;

безнарый 'не имеющий нар'; **безнара теплушка** 'товарный вагон' Исет. Перм. 1923 (193);

безножеть и **безножить** 'становиться хромым, безногим; лишаться возможности двигаться' Шадр. Перм. 1908, Иркут. Том.;

безобразица 'дурное поведение' Шадр. Перм. 1930 (194);

безобувши 'не обувшись' Перм. 1856;

безодевши 'не одевшись, без одежды, не покрывшись': *Безодевши так и вышел на улицу в одной рубахе. На полях можно спать безодевши*. Перм. 1856 (195);

безотцый 'не имеющий отца; сиротский': *На меня, детю безотцею*. Чердын. Перм. 1860 (197);

безработник 'человек, не занимающийся физическим трудом; интеллигент' Охан. Перм. 1930; **безработница** 'женщина не из крестьянской среды'; в выражении **безработницу взять** – 'взять жену не из кре-

стьянской среды, не умеющую выполнять крестьянские работы' Перм., Успенский, 1859;

безремень 'несчастье' Перм. середина XIX в.: *А зло-несчастье, братцы, состоялось, безременье велико постречалось*. Арх., Григорьев 1899-1901;

безрешенье 'несчастье' Кунгур. Перм. 60-е гг. XIX в. (198);

безро́стый фольк. 'маленького роста': *Прилетела птица бесперая, села на дерево безлистое; пришла баба безростая, съела птицу бесперую* (загадка -- снег и тепло). Екатеринбург. Перм. 1898 (199);

безу́гомонь и безугомо́нь 'беспрестанно, непрерывно' Перм., Даль (200);

безу́молчно 'без умолку' Шадр. Перм. 1930;

безу́мывши 'не умывшись': *Безумывши Богу не молятся да и за кусок не примаются*. Перм. 1856; *Лико, мама, Ванька-то безумывши ест*. Перм. (202);

безу́сталица 'человек, неустойчивый в работе' Шадр. Екатеринбург. Камышл. Перм. 1923; **безу́стальный** 'неустойчивый' Слов. Акад. 1847;

безу́язычить 'заставлять молчать' Исет. Перм., Бирюков 1923 (малоупотребительно);

безу́голица 'нужда' Охан. Перм. 1930;

безу́збной и безу́збный 'не имеющий избы' Шадр. Перм. 1923;

безу́збывно 'неминуемо' Шадр. Перм. 1923; **безу́збывный** 'непреходящий, неизбывный' Шадр. Перм. 1923;

безу́змённо 'верно, преданно' Шадр. Перм. 1923; **безу́змённость** 'неизменность, постоянство' Шадр. Перм. 1923; **безу́змённый** 'верный, преданный' Шадр. Перм. Олон. Арх. Барнаул (204);

безу́зносно 'прочно, добротнo' Шадр. Перм. 1923;

безу́зьянно 'без изъяна' Шадр. Перм. 1923; **безу́зьянность** 'отсутствие изъянов' Шадр. Перм. 1923;

безу́мянка 'большое блюдо': (На фаянсовом заводе) *блюда стали по размерам от большого до маленького делиться на «безумянку», «трактир», «полутрактир» и «малый трактир»*. Сретенское Перм., Краев. сб. вып. 1, 1924 (205);

беско́рмность 'бескормица' Исет. Перм. 1923 (208);

беско́рытник м., беско́рытница ж. 'человек некорыстолюбивый, бесребреник' Исет. Перм. 1923;

бескре́стница 'женщина, которая не носит креста': *Вышли из Кыяна моря двенадцать тои простоволосых, бескрестниц и беспоесниц в виде дьяволов*. Перм., конец XIX в.; **бескре́су** 'без отдыха, беспрестанно' Перм.;

бескровно 'неуютно': *Лисе-то у него как-то бескровно.* Исет. Перм. 1923;

бескручинно 'без печали' Слов. Акад. 1847 (без указ. места): *Бескручинно век-от прожили, а теперь вот, на старости, и пришлось по-робить.* Исет. Перм. 1923;

бескрыл м., **бескрылка** ж. 'о том, кто не имеет крыльев' Исет. Перм. 1923; **бескрылить** 'лишать крыльев' Исет. Перм. 1923;

бескрыльцый 'лишенный крыльца': *У их изба-то бескрыльцая стоит.* Исет. Перм. 1923 (268);

беску́сно 'невкусно; несладко' Исет. Перм. 1923; **беску́сность** 'невкусность' Исет. Перм. 1923; **беску́сный** 'невкусный' Исет. Перм. 1923; **бескусье** 1) 'отсутствие у пищи приятного или сладкого вкуса' 2) 'извращенный вкус' Исет. Перм. 1923 (269);

беспалубный 'не имеющий опалубки (о доме)' Исет. Перм. 1923;

беспальцевый 'беспалый' Исет. Перм. 1923;

беспамятеть 'терять память, становиться забывчивым; тупеть; терять сознание' Исет. Перм. 1923; **беспамятить** 'лишать кого-либо памяти, лишать чувства, сознания' Исет. Перм., Бирюков 1923; **беспамятно** 'забывчиво; без сознания' Исет. Перм. 1923 (270);

беспеременно 1) 'без изменений', 2) 'обязательно, непременно' Исет. Перм. 1923 (271);

беспрестани 1) 'беспрестанно, непрерывно; постоянно'; 2) 'очень часто, зачастую' Перм. 1856 (274);

беспровороту 'вдоволь, с излишком': *У них кони-то беспровороту сено едят.* Шадр. Перм. 1930 (275);

беспутка м. и ж. 'бестолковый, глупый, опрометчивый человек' Перм. 1848, Урал (276);

бессло́вно 'беспрекословно': *Попроси у тётки Федоры большого мотовила – ничего, бессловно даст. Пошли его хоть в воду, хоть в огонь, пойдёт бессловно.* Перм. 1856;

бессо́нники, мн. 'день 23 июля – время, когда начинается напряженная работа по уборке созревающего хлеба и когда продолжается еще сенокос, так что спать приходится очень мало' Перм. 1926 (277);

бессту́вный, бесту́вный Вят., 1828, Кунгур. Перм.; **бессчу́вный, бесчувный** 'непослушный, несговорчивый' (иногда бранно): *Бесчувный такой углан! как не закликай, всё суровится; не добром, не худом его не счунешь. Девки у их бесчувные; хи-хи да го-го! завсе ощиреются, счүву не знают.* Перм. 1856. Вят. (283);

бесто́шный 'неумелый, бестолковый; ненормальный' Охан. Перм. 1930: *Тот истошный на всё, а этот бестошный, ничего не умеет.* Верхот. Перм. (281);

бесхлебица *неодобрит.* 'о тех, у кого не хватает своего хлеба до нового урожая' Охан. Перм., Миртов, 1930;

бесцели́зен 'не оставляя живого места («целизны»); жестоко, беспощадно (о порке руками, ремнем и т.п.): *Его отхлестали бесцелизен* Охан. Перм. 1854 (282);

бесчастить 'лишать счастья, делать несчастным; обижать': *У жена-та женка любая змея да хочет девицу бесчастить меня.* Красноуф. Перм. 1930 (282);

бесчётный 'бестолковый' Ирбит. Охан. Перм. 1930 (283).

Из 140 представленных слов 126 зафиксированы только на территории Пермской губернии (17 – в XIX в., остальные – в первой трети XX в.). Следует отметить, что 12 лексем из 126 наряду с ареальной пермской характеристикой сопровождаются ссылкой на В.И. Даля с пометой «без указания места»: **безбожеть**, **бездорожить**, **безнаборный**, **безнарый**, **бескрылить**, **беспамятить**, **бесчастить** и др.

Как правило, ареальная характеристика лексемы ограничивается территорией одного уезда. Более 80 слов в СРНГ имеют только географическую помету *Исет. Перм.* Этот уникальный материал был собран в 1923 г. в Исетском уезде Пермской губернии уральским краеведом В.П. Бирюковым, о котором Алексей Югов написал: «Урало-Сибирский Даль» – так с полным правом мы можем назвать Владимира Павловича Бирюкова. Необозримы его труды в собирании и глубинном изучении родного русского слова, его судеб. Человек многочисленных познаний – языковед-русист, историк, археолог, этнограф, исследователь и собиратель устного народного творчества Урала, Зауралья и Западной Сибири, составитель непревзойденного, хотя и оставшегося в «карточках», «Словаря народного языка на Урале» – В.П. Бирюков в подлинном смысле подвижник русской культуры, подобный Владимиру Далю, человек единой и высокой жизненной цели! ...Однако не лингвистом, не историком именует он себя, а гордо произносимым – Краевед!»¹.

Остальные слова, ареал которых выходит за пределы Пермской губернии, в большей части имеют соответствия прежде всего в говорах на территории Русского Севера: **безременье** – в архангельских, **безволье** – в вологодских, **бесстювный**, **бестювный**, **бессчувный**, **бесчувный** – в вятских и т.д., что связано с историей заселения Урала русскими, в первую очередь северянами.

В приведенном словнике основную часть составляют прилагательные и существительные, что в основном созвучно наблюдениям С.П. Обнорского: «Легко можно наблюдать преобладание производных образований с *без-* в группе имен прилагательных, поредение их у имен

¹ Бирюков В. Уральская копилка. Свердловск, 1969. С. 3.

существительных (если не считать производных на *-ость* и др. от осложненных уже префиксом прилагательных) и бедность их среди глаголов, особенно же среди наречий»².

Что касается наречий, то они составляют значительную часть в рассматриваемой уральской лексике – 28: **безодевши, безугомонь, безумывчи, безумывши, безусталь, безызбывно, безызносно, безызьянно** и др. Думается, несколько категоричным является положение С.П. Обнорского о том, что «обращает на себя внимание принадлежность значительного числа производных образований с *без-* книжному, литературному языку. Действительно, очень небольшие сравнительно слои лексики с *без-* можно было бы отметить как органические элементы диалектной речи»³. Данные СРНГ (второй том которого вышел в 1966 г., т.е. уже после публикации работы С.П. Обнорского) позволяют усомниться в объективности оценки места подобных образований в русских народных говорах.

Очевидно, о бывшей продуктивности образований с *без-(бес-)* свидетельствует наличие в составе устаревшей лексики групп однокоренных образований: **бездомница – бездомовничать – бездомовный – бездомовщина; безветерно – безветерность – безветерный; безвидно – безвидность – безвидный; безглазить – безглазно – безглазый; бездельница – бездельюга – безделя – бездельяга** и др.

О древности подобных образований явно свидетельствует и то, что часть этих слов в СРНГ имеет помету «фольклорное» и иллюстрируется фрагментами из записей, сделанных Е.В. Барсовым, А.Ф. Гильфердингом, П.В. Киреевским, П.Н. Рыбниковым, А.И. Соболевским и др. (прежде всего – на территории Русского Севера): *Надо слыть да бедной дочери безотней, Как печальной сестры да мне безбратней*. Олон. Барсов; *Как бы вера-та была, – жена мужа продала, Купила бы молодца молоденького, Да и холостенького, безбороженького!* Вят. Соболевский; *Как со стыду со страму со великого А тут Олешенька Попович он, Уехал он безвестно, не знают где*. Онеж. Гильфердинг; *Ты за что про что во тюрьме сидишь, За какие беды безголовные?* (песня) Урал. Киреевский и т.п. В 1898 г. в Екатеринбургском уезде Пермской губернии зафиксирована загадка: *Прилетела птица бесперая, села на дерево безлистое; пришла баба безростая, съела птицу бесперую (снег и тепло)*.

Наряду с тем, что нельзя не считаться с мощным воздействием литературного языка на диалекты и как следствие – нивелировкой диалект-

² Обнорский С.П. Префикс *без-* в русском языке // Обнорский С.П. Избр. работы по русскому языку. М., 1960. С. 195.

³ Там же.

ных явлений на всех языковых уровнях, в данной группе устаревших диалектных слов одной из причин устаревания являются словообразовательные процессы и исторически сложившиеся в них тенденции. В современном русском литературном языке образование существительных и прилагательных с префиксом *без-*(*бес-*), обозначающих отсутствие того или противоположность тому, что названо мотивирующим словом, относится к непродуктивному типу⁴. Существительные же и прилагательные с префиксом *не-*, обозначающие отсутствие того или противоположность тому, что названо мотивирующим словом, на словообразовательном уровне относятся к высоко продуктивному типу⁵. В связи с этим несомненный интерес представляет тот факт, что уже в древнерусском языке сосуществовали как синонимичные префиксы *без-* и *не-*, при рассмотрении которых в составе древнерусских прилагательных В.Н. Виноградова отмечает: «Основной функцией обеих сосуществующих и взаимодействующих отрицательных приставок в древнерусском языке XI–XIV вв. было образование антонимов к качественным прилагательным (функцией приставки *не-* в большей степени, чем приставки *без-*)»⁶. В связи с вышеуказанным логичным представляется вытеснение многих диалектных слов с префиксом *без-* общерусскими лексемами с префиксом *не-*: *безволие* – *неволя*, *безгордый* – *негордый*, *бездоказанный* – *недоказанный*, *безызбывный* – *неизбывный*, *безызыменность* – *неизменность*, *беспеременно* – *непременно* и др.

Часть рассмотренных слов, сохраняя в своем составе префикс *без-*(*бес-*), нейтрализована общерусскими лексемами с иными суффиксами: *бездорожь* – *бездорожье*, *безжалостливый* – *безжалостный*, *безветерность* – *безветрие*, *безграмота* – *безграмотность*, *безделка* – *бездельник*, *безделяга* – *безделье*, *беспрестани* – *беспрестанно*, *бескормность* – *бескормица*.

В составе устаревшей лексики имеется группа существительных общего рода: *бездомица*, *безделка*, *безделочка*, *безделушка*, *бездельница*, *бездельюга*, *беспоясница*, *беспутка*, – отличительной особенностью которых является экспрессивность и принадлежность к лексике народно-разговорного языка⁷. По данным СГСУ и Дополнений к нему, в современных среднеуральских говорах продолжают жить существитель-

⁴ См.: Грамматика современного русского литературного языка. М., 1970. С. 148, 211–212.

⁵ Там же. С. 149, 212.

⁶ Виноградова В.Н. Прилагательные с отрицательными приставками *без-* и *не-* в древнерусском языке XI–XIV вв. // Лексикология и словообразование древнерусского языка. М., 1966. С. 223.

⁷ Ср. интересные наблюдения относительно подобных существительных в диахроническом аспекте в работе: Азарх Ю.С. Словообразование и формирование существительных в истории русского языка. М., 1984. С. 125–126.

ные общего рода с префиксом *без-* (*бес-*): **безголосица** ‘тот, у кого плохой или слабый голос’, **бездомовица** ‘бесхозный человек’, ‘неохотно идущий домой’, **беззаботица**, **беззаботушка** ‘беспечный, бесхозяйственный человек’, **безработица** ‘уклоняющийся от работы человек, бездельник’, **беззаботина** ‘беззаботный, легкомысленный, непутевый человек’, **беспонятица**, **беспутица**, **беспутя**, **беспутница**, **беспеля**, **бестолковица**, **бестолкуша**, **бессчётало**, **бессчётица** ‘бестолковый, непонятливый человек’, **беспокоица**, **беспокойша** ‘беспокойный человек (чаще о детях)’, **беспелюха**, **беспелюга** ‘неряха’. Учитывая выразительность, экспрессивность подобных образований и наличие их в современных говорах, представляется возможным предположить, что часть их просто не зафиксирована (и попала в разряд устаревших), но продолжает использоваться диалектоносителями. Семантические диалектизмы, такие, как **безгрешный** ‘маленький (о животном)’, **бездущный** ‘не имеющий запаха’, **бескровно** ‘неуютно’ и др., возможно, также употребляются в определенных жизненных ситуациях.

В современных уральских говорах (по данным СРГСУ и Дополнений к нему, «Словаря русских говоров Соликамского района Пермской области», «Словаря деревни Акчим Пермской области») подобных образований значительно меньше, чем было; так, в среднеуральских говорах отмечено уже только 66 лексем с префиксом *без-* (*бес-*): **бездомник** ‘бесхозный человек’, **безлапотник** ‘бедняк, нищий’, **безоблыжно** ‘по совести, без обмана, по-настоящему, как следует’, **бескудышный** ‘ни на что не способный, неумелый’, **бесстарка** ‘нестареющая женщина’, **безлюдье** *собирает* ‘бесправные люди’, **безработь** *собирает*. ‘лодыри’, **безъевши** ‘не евши, голодом’ и др., что свидетельствует не просто об утрате многих слов, рассмотренных выше, но, очевидно, и о снижении продуктивности определенной словообразовательной модели.

И.В. Родионова

К вопросу о методике реконструкции народного ментального образа Бога

Связь языка и культурной традиции может выражаться, в частности, в том, что план содержания лексем, обозначающих центральные в данной традиции понятия и феномены, не ограничивается ближайшими денотативным и/или понятийным значениями, но включает в себя определенный комплекс смысловых коннотаций. Особый статус в данном случае принадлежит имени, за которым признается наибольшая способность аккумулировать тексты традиции и тем самым обеспечивать ее